

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА им. В. В. ВИНОГРАДОВА
ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ СИБИРСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ РАН

А. Е. АНИКИН

РУССКИЙ
ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ
СЛОВАРЬ

Выпуск 6 (*вал I — вершóк IV*)



Рукописные памятники Древней Руси
Москва
2012

УДК 811.161.1

ББК 81.2Рус-4

А 67

Издание осуществлено при поддержке
Российского гуманитарного научного фонда (РГНФ)
проект № 12-0416004

Рецензенты:

доктор филологических наук Л. В. Куркина,
доктор филологических наук С. А. Мызников

Утверждено к печати

Ученым советом Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН

Аникин А. Е.

А 67 Русский этимологический словарь. Вып. 6 (вал I — *вершóк* IV) / Ин-т рус. яз. им. В. В. Виноградова РАН; Ин-т филологии Сибирского отделения РАН. — М.: Рукописные памятники Древней Руси, 2012. — 368 с.

ISBN 978-5-9551-0583-3

Словарь представляет собой свод этимологий, охватывающий основной словарный фонд русского языка. На основе достижений современной филологической науки в нем рассматривается происхождение и история русских слов, в том числе значительный пласт личных имен и географических названий; в большом объеме представлена этимология диалектной, древнерусской и старорусской лексики.

Материал расположен в алфавитном порядке. Для каждой лексемы указываются — при наличии необходимости и возможности — ее параллели в других славянских и неславянских языках, а также праславянский или иной этимон с изложением сведений, касающихся его истории и языковых изменений, результатом которых стала данная лексема.

6-й выпуск словаря содержит лексику от вал I до *вершóк* IV (около 1000 словарных статей).

Словарь предназначен для читателей, интересующихся историей русского языка и его отношений с другими языками Евразии.

ББК 81.2Рус-4

ISBN 978-5-9551-0583-3

© Аникин А. Е., 2012

© Институт русского языка

им. В. В. Виноградова РАН, 2012

© НП «Рукописные памятники Древней Руси», 2012

ОГЛАВЛЕНИЕ

| | |
|---------------------------------------|-----|
| Принятые сокращения (дополнения)..... | 7 |
| Литература. Источники | 7 |
| Языки и диалекты | 13 |
| Лингвистические термины..... | 13 |
| Словарь..... | 14 |
| Указатель слов | 358 |

ПРИНЯТЫЕ СОКРАЩЕНИЯ (ДОПОЛНЕНИЯ)

Литература. Источники

- Агеева 2004 — *Агеева Р. А.* Гидронимия Русского Севера как источник культурно-исторической информации. Изд. 2-е, испр. М., 2004.
- АктМСС VI, 1970 — VI Международный съезд славистов в Праге, 1968. Акты съезда. Т. II. Прага, 1970.
- Ан. 1996 — *Аникин А. Е.* Этимология и балто-славянское лексическое сравнение в праславянской лексикографии. Материалы для балто-славянского словаря. Вып. 2 (праславянская лексика на *g-). Препринт. Ч. 1. Новосибирск, 1996.
- Балк. яз. 1973 — Балканское языкознание. М., 1973.
- Белова 2000 — *Белова О. В.* Славянский бестиарий. Словарь названий и символики. М., 2000.
- БерГал 2011 — *Березович Е. Л., Галинова Н. В.* Этимологический словарь русского языка. 7—11 классы. М., 2011.
- БСлЭтнК — Балто-славянские этноязыковые контакты. М., 1980.
- Берез. 2007 — *Березович Е. Л.* Язык и традиционная культура. Этнолингвистические исследования. М., 2007.
- Берншт. 1961 — *Бернштейн Б. С.* Очерк сравнительной грамматики славянских языков. М., 1961.
- Бјел. 2006 — *Бјелетић М.* Исковрнути глаголи. Београд, 2006.
- Бор. 2004—2005 — *Борисова О. Г.* Словарь кубанских говоров. Проект. Материалы к словарю. Краснодар, 2004—2005.
- Бул. 1972 — *Булыка А. М.* Даўнія запазычанні беларускай мовы. Мінск, 1972.
- Бул. 1980 — *Булыка А. М.* Лексічныя запазычанні ў беларускай мове XIV—XVIII стст. Мінск, 1980.
- Вас. 2005 — *Васильев В. Л.* Архаическая топонимия Новгородской земли. Великий Новгород, 2005.
- ВИСевРГ 1970 — Вопросы изучения севернорусских говоров и памятников письменности. Материалы к межвузовской конференции. Череповец, 1970.
- ВКР — Вопросы культуры речи. М.

- Вопр. урал. 2009 — Вопросы уралистики 2009. Научный альманах. СПб., 2009.
- Вопр. фил. 1974 — Вопросы филологии. М., 1974.
- ВСО 1979 — Восточно-славянская ономастика. М., 1979.
- ВСЯ — Вопросы славянского языкознания. М.
- ВФУРЯз 1984 — Взаимодействие финно-угорских и русского языков. Сыктывкар 1984.
- ДЛ — Диалектная лексика. Л.
- ДрГос 1987 (1989) — Древнейшие государства на территории СССР. 1987. М., 1989.
- ДрНар — Дружба народов. М.
- ДРЯЛЛ 1980 — Древнерусский язык. Лексикология и лексикография. М., 1980.
- ЕРСЈ ОС — М. *Бјелетић, Ј. Влајић-Поповић, П. Ивић, А. Лома, С. Петровић, Б. Сикимић*. Огледна свеска. [Етимолошки речник српског језика]. Београд, 1998.
- ЕСПР — Етимологичний словник літописних географічних назв Південної Русі. Київ, 1985.
- ЗзФЛ — Сборник за филологију и лингвистику. Нови Сад.
- ЕзПр Георгиев 1980 — В чест на акад. Вл. Георгиев. Езиковедски проучвања. София, 1980.
- Иван. 1983 — *Иванов Вяч. Вс.* История славянских и балканских названий металлов. М., 1983.
- Изв. ИнстБЯ — Известия на Института за български език. София.
- Изсл. Дринов 1960 — Изследвания в чест на М. Дринов. София, 1960.
- ИИСТРК — Из истории русской культуры. Т. II. Кн. 1. Киевская и Московская Русь. Статьи по истории и типологии русской культуры. М., 2002.
- ИКАЛО 1, 1991 — Историко-культурный аспект лексикологического описания русского языка. Вып. 1. М., 1991.
- ИсслСлЯз 1961 — Исследования по славянскому языкознанию М., 1961.
- Ист. лекс. РЛЯ 1981 — История лексики русского литературного языка конца XVII — начала XIX вв. М., 1981.
- Истрин 1963 — *Истрин В. А.* 1100 лет славянской азбуки. М., 1963.
- Камен. 1985 — *Каменных М. Т.* К истории наименований фортификационных сооружений в русском языке. Тбилиси, 1985.
- Карп. ДиОн 1972 — Карпатская диалектология и ономастика. М., 1972.
- Клейн 2009 — *Клейн Л. С.* Спор о варягах. История противостояния и аргументы сторон. СПб., 2009.
- Колес. 1991 — *Колесов В. В.* Язык города. М., 1991.
- КРС 1990 — Китайско-русский словарь. М., 1990.
- Куркина (Отзыв) — *Куркина Л. В.* Отзыв на 6-ой вып. РЭС (рукопись).
- Кут. 1966 — *Кутина Л. Л.* Формирование терминологии физики в России. Период предломоносовский: первая треть XVIII в. М.; Л., 1966.
- Ландшафт. 1963 — Ландшафтоведение. М., 1963.
- ЛПол. 1968 — Лексика Полесья. Материалы для полесского диалектологического словаря. М., 1968.

- Лингв. иссл. 1980 — Лингвистические исследования. 1980. Дiachрония и типология языков. М., 1980.
- Милейк. 1984 — *Милейковская Г.* Польские заимствования в русском языке XV—XVII вв. Варшава, 1984.
- Миллер 2009 — *Миллер Г. Ф.* Описание сибирских народов. Изд. подготовили А. Х. Элерт, В. Хинцше. М., 2009.
- МИРД — Материалы и исследования по русской диалектологии. М.
- Миртов — *Миртов А. В.* Донской словарь. Материалы к изучению лексики донских говоров. Ростов-на-Дону, 1929.
- Мосеев 2005 — *Мосеев И. И.* Краткий словарь поморского языка. Архангельск, 2005.
- IX МССР — IX Международный съезд славистов. Резюме докладов и письменных сообщений. М., 1983.
- Муллонен — *Муллонен И. И.* Петрозаводск — Москва (устные и письменные сообщения).
- Муллонен 1994 — *Муллонен И. И.* Очерки вепской топонимии. СПб., 1994.
- Мызн. 2010 — *Мызников С. А.* Русские говоры Беломорья. Рабочие материалы. СПб., 2010.
- НГБ 2004 — *Янин В. Л., Зализняк А. А., Гиппиус А. А.* Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1997—2000). М., 2004.
- Никол. 2010 — *Николаев А. С.* Исследования по праиндоевропейской именной морфологии. СПб., 2010.
- Николаева — данные И. А. Николаевой (Нелемное — Москва — Лондон) по юкагирскому языку.
- НОС₂ — Новгородский областной словарь. СПб., 2010.
- ОКДА 1976 — Общекарпатский диалектологический атлас. Кишинев, 1976.
- ОпСС 2005 — Очерки по сравнительной семасиологии германских, балтийских и славянских языков. Киев, 2005.
- ОСВятГ — Областной словарь вятских говоров. Киров.
- Оч. ист. грамм. РЛЯ 1964 — Очерки по исторической грамматике русского литературного языка XIX в. М., 1964.
- Петрухин — *Петрухин П. В.* (Москва — Вена, письменные сообщения).
- ПРИДСЯ 1979 — Проблемы истории и диалектологии славянских языков. М., 1979.
- ПскГПН 1988 — Псковские говоры в их прошлом и настоящем. Л., 1988.
- РИЛ 1968 — Русская историческая лексикология. М., 1968.
- РЛИСО 1985 — Русская лексика в историческом и синхронном освещении. Новосибирск, 1985.
- РОВАЛ 1976 — Русская ономастика и ее взаимодействие с апеллятивной лексикой. Свердловск, 1976.
- РябЧт 2007 — Материалы V Международной научной конференции «Рябинские чтения» 2007. Петрозаводск, 2007.
- Сб. Арутюновой 2004 — Сокровенные смыслы. Слово. Текст. Культура. Сб. статей в честь Н. Д. Арутюновой. М., 2004.

- Сб. Добродомову 2010 — Лингвистическая герменевтика. Вып. 2. Сб. научных трудов к 75-летию И. Г. Добродомова. М., 2010.
- Сб. Сороколетову 2004 — Проблемы диалектной лексикологии и лексикографии. К 80-летию Ф. П. Сороколетова. СПб., 2004.
- Сб. стат. пам. Петровой 2010 — Язык и традиционная культура Русского Северо-Запада. Сб. статей памяти Л. Я. Петровой. Великий Новгород, 2010.
- СиПТ — Сибирь в панораме тысячелетий. Мат. Междунар. симпозиума. Ч. 2. Новосибирск, 1998.
- СлВолГ — Словарь вологодских говоров. Вып. 1— Вологда, 1983.
- СлКолПр — *Воронцова Ю. Б.* Словарь коллективных прозвищ. (Ред. и автор вступ. статьи Е. Л. Березович). М., 2011.
- СлПермГ — Словарь пермских говоров. Вып. 1— Пермь, 2000—.
- СлРДГ 1975 — Словарь русских донских говоров в трех томах. Т. 1. Ростов на Дону, 1975.
- СлСПермГ — Словарь русских говоров Севера Пермского края. Вып. 1. А—В. Пермь, 2011.
- СлУстСл — *Рогожникова Р. П., Карская Т. С.* Словарь устаревших слов русского языка. По произведениям русских писателей XVIII—XX вв. М., 2003.
- СлЭ 1999 — Славянские этюды. Сборник к юбилею С. М. Толстой. М., 1999.
- Смол. 2001 — *Смолицкая Г. П.* Занимательная топонимия. М., 2001.
- Собол. 1907 — *Соболевский А. И.* Лекции по истории русского языка. 4-е изд. М., 1907.
- СовМуз — Советская музыка. М.
- Ср.-ист. изуч. 1991 — Сравнительно-историческое изучение языков разных семей. Лексическая реконструкция. Реконструкция исчезнувших языков. М., 1991.
- СРЯ — Словарь русского языка. В 4-х томах. М., 1957—1961. Т. 1.
- СъпЕз — Съпоставительно езикознание. София.
- Тименчик 2005 — *Тименчик Р. Д.* Анна Ахматова в 1960-е годы М.; Toronto, 2005.
- Топ. 2010 — *Топоров В. Н.* Исследования по этимологии и семантике. Т. 4. Балтийские и славянские языки. Кн. 1. М., 2010.
- ТопУр 1985 — Топонимика Урала и севера Европейской части СССР. Свердловск, 1985.
- Труб. 2004 — *Трубачев О. Н.* Труды по этимологии. Слово. История. Культура. Т. 1—2. М., 2004.
- Трахтенберг 1908 — *Трахтенберг В. Ф.* Блатная музыка. СПб., 1908.
- ТСРЯ — Толковый словарь русского языка. М., 1992.
- ТСРЯ₁ — Толковый словарь русского языка: в 4 тт. М., 1935—1940.
- УЗ Калин. ГПИ — Ученые записки Калининского гос. пед. института. Калинин.
- УЗ ТГУ — Ученые записки Томского гос. университета. Томск.
- ФилН — Филологические науки. М.
- Флор. 1947 — *Флоровский А. В.* Чехи и восточные славяне. Т. 2. Praha, 1947.

- Черниш 2003 — *Черниш Т. О.* Слов'янська лексика в історико-етимологічному висвітленні. Київ, 2003.
- Чернышев 1970 — *Чернышев В. И.* Избр. труды. Т. 1—2. М., 1970.
- Шилов 2008 — *Шилов А. Л.* Материалы к словарю ранних прибалтийско-финских, чудских и саамских заимствований русского языка. Москва, 2008.
- ЭИРЛЯ 1978 — Экскурсы в историю русской литературной лексики. М., 1978.
- ЭОЭ 2009 — Этнолингвистика. Ономастика. Этимология. Материалы Междунар. научн. конф. Екатеринбург, 2009.
- ЭССЯ. Просп. 1963 — Этимологический словарь славянских языков. Проспект. Пробные статьи. М., 1963.
- ЯИИ 1983 — Язык как исторический источник. Новосибирск, 1983.
- AEASH — Acta ethnographica Academiae scientiarum Hungaricae. Budapest.
- ALPp — Acta linguistica Petropolitana (Труды Института лингвистических исследований). СПб.
- Arum. UG — *Arumaa P.* Urslavische Grammatik. Einführung in das vergleichende Studium der slavischen Sprachen. Bd. 1. Einleitung; Lautlehre; Bd. 2. Konsonantismus. Heidelberg, 1964.
- Balc. 1979 — Balcanica. Лингвистические исследования. М., 1979.
- Bezl. 4 — Etimološki slovar slovenskega jezika. 4 / Avt. gesel *F. Bezlaj, M. Snoj* in *M. Furlan*. Uredila *M. Snoj* in *M. Furlan*. Ljubljana, 2005.
- Bezl. 1961, 2 — *Bezlaj F.* Slovenska vodna imena. 2. Ljubljana, 1961.
- Bor. 1975 — *Boryś W.* Prefiksacja imienna w językach słowiańskich. Wrocław etc., 1975.
- Congr. IdSlav. — Congrès international des slavistes. V. 1. Paris, 1968.
- DB 1970 — Donum Balticum. To prof. Ch. S. Stang on the occasion of his 70-th birthday. Stockholm, Uppsala, 1970.
- Eckert 1983 — *Eckert R.* Die Nominalstämme auf *-i* im Baltischen unter besonderer Berücksichtigung des Slawischen // Linguistische Studien. Reihe A. № 106. Arbeitsberichte. Berlin, 1983.
- FS Issatschenko 1976 — Opuscula slavica et linguistica. Festschrift für A. Issatschenko. Bd. 1. Klagenfurt, 1976.
- FS Krahe 1958 — Sybaris. Festschrift H. Krahe zum 60 Geburtstag. Wiesbaden, 1958.
- Goł. 1968 — *Gołab Z.* The Grammar of Slavic Causatives. Prague, 1968. Preprint.
- Gr. — *Grimm J., Grimm W.* Deutsches Wörterbuch. 1—16. Leipzig, 1971.
- Jelitte 1961 — *Jelitte H.* Studien zum Adverbium und zur adverbialen Bestimmung im Altkirschenslavischen. Meisenheim am Glan, 1961.
- Kochm. 1967 — *Kochman S.* Polsko-rosyjskie kontakty językowe w zakresie słownictwa w XVII w. Wrocław; Warszawa; Kraków, 1967.
- Kl. 1911 — *Kluge F.* Seemannsprache. Wortgeschichtliches Handbuch deutscher Schifferausdrücke älterer und neuerer Zeit. Halle a. der Saale, 1911.
- Krat. — Kratylos. Kritisches Berichts- und Rezensionsorgan für indogermanische und allgemeine Sprachwissenschaft. Wiesbaden.

- LgBSl — *Languages baltiques, langues slaves*. Paris, 2011.
- Lanzweert 1984 — *Lanzweert R.* Die Rekonstruktion des baltischen Grundwortschatzes. F. am Main, Berlin, N. Y., 1984.
- LNN 1998 — A Litván Nagyfejedelemség és a mai közép- és kelet-Európa nyelvei: Analógiák és folytonosság. Budapest, 1998.
- MSS — *Malý staročeský slovník*. Praha, 1978.
- Proc. rozw. 1992 — *Procesy rozwojowe w językach słowiańskich*. Warszawa, 1992.
- RLR — *Revue roumaine de linguistique*. București.
- SA 1955 — *Sadnik L., Aitzetmüller R.* Handwörterbuch zu den altkirchenslavischen Texten. Heidelberg, 1955.
- SEB — *Studia etymologica Brunensia*. Praha, 1978.
- SertSI 1971 — *Serta slavica in memoriam A. Schmaus*. München, 1971.
- SFPS — *Studia z filologii polskiej i słowiańskiej*. Warszawa.
- SJS — *Slovník jazyka staroslověnského*. Praha, 1959—.
- Stender-Petersen 1953 — *Stender-Petersen A.* Varangica. Aarhus, 1953.
- Strumiński 1996 — *Strumiński B.* Linguistic Interrelations in Early Rus'. Northmen, Finns, and East Slavs (Ninth to Eleventh Centuries). Toronto, 1996.
- Szem. 1977 — *Szemerényi O.* Studies in the kinship terminology of the Indo-European Languages with special reference to Indian, Iranian, Greek and Latin. Leiden, 1977.
- Szem. 1989 — *Szemerényi O.* An den Quellen des lateinischen Wortschatzes. Innsbruck, 1989.
- Traut. 1910 — *Trautmann R.* Die altpreussischen Sprachdenkmäler. Einleitung, Texte, Grammatik. Göttingen, 1910.
- Urbutis 2009 — *Urbutis V.* Baltų etimologijos etudai 2. Vilnius, 2009.
- VarSI 2008 — *Varia Slavica*. Sborník příspěvků k 80. narozeninám R. Večerky. Praha, 2008.
- Veenker 1967 — *Veenker W.* Die Frage des finnisch-ugrischen Substrats in der russischen Sprache. Bloomington, 1967.
- WogWb — *Wogulisches Wörterbuch, gesammelt von B. Munkácsi, geordnet, bearb. und hrsg. von B. Kálmán*. Budapest, 1986.
- ZfPhSK — *Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung*. Berlin.
- ZFFUK — *Zborník Filozofickej Fakulty Univerzity Komenského*. Bratislava.
- ZPSS — *Z polskich studiów slawistycznych*. Warszawa.

Языки и диалекты

- | | |
|---|------------------------------------|
| арийск. — арийский праязык | гаэльск. — гаэльский язык |
| булун. — булунский говор (якут.) | др.-рум. — древнерумынский язык |
| валдайск. — валдайские говоры (рус.) | лесб. — лесбийский диалект (греч.) |
| вост.-роман. — восточнороманские диалекты | ирт. — иртышский диалект (хант.) |

| | |
|---|-----------------------------------|
| памфил. — памфилийский диалект (греч.) | ст.-венг. — старовенгерский язык |
| печенгск. — печенгский говор (саам.) | ст.-лат. — старолатинский язык |
| позднепрасл. — позднепраславянский язык | тибет. — тибетский язык |
| ср.-рус. — среднерусские говоры | хамит. — хамитские языки |
| | хорв. — хорватский язык |
| | хот.-сакск. — хотано-сакский язык |

Лингвистические термины

| | |
|--------------------------|------------------------|
| неперех. — непереходный | числит. — числительное |
| conjunct. — conjunctivus | |

СЛОВАРЬ

вал I 'земляная насыпь грядой или гребнем, для укрепления или защиты места от неприятеля или от воды; насыпь' (Д 1: 162; о диал. данных см. Бурко ЛАРНГ 2005: 222), *вал, валы́* мн. 'изгородь из хвороста, соломы и навоза вокруг огородов и гумен' ворон. (СРНГ 4: 19), 'длинная земляная насыпь' пск. (ПОС 3: 19), *вал, -а* и *-у* 'оборонительное укрепление вокруг города, крепости', 'плотина, дамба', 'земляная ограда, межа' (СлРЯ XVIII 2: 204—205), *валь* 'насыпь, вал, служащие укреплением', *лѣсноу валь* 'заграждение из сваленного леса', *осыпноу валь* 'насыпь' XVII в. (СлРЯ XI—XVII 2: 12), *валь* 'оборонительное сооружение в виде протяженной высокой земляной насыпи с частоколом' 1377, *ТО валь Половечьскый* 1377 (СДРЯ XI—XIV 1: 370; Срз. 1: 225), *Сущевский Вал, Земляной Вал* и под. в Москве (УлМо 2003: 52), *Татарский Вал* в Волгограде (проч. примеры см. Мурз. 1984: 111) || укр. *вал*, ст.-укр. *за валом* 1545 (ЕСУМ 1: 322—323), *ТО Вали (Велікий и Малий, Ближчий и Дальший вали — часть системы Зміювих валів)*, др.-рус. *Валы* (ЕСПР: 28—29), блр. *вал*, ст.-блр. *валь* 'оборонительный вал' нач. XVI в. (ГСБМ 2: 310—311) // Обычно выводится из польск. *wal* (с XV в.) 'протяженная земляная насыпь', кот. наряду с чеш. *val*, слвц. *val* из ср.-в.-нем. *wal*, новов.-нем. *Wall* < лат. *vallum* 'вал, насыпь с частоколом' (Фасм. 1: 268; Mach.: 675; Richhardt 1957: 109; ЭСБМ 2: 29; Orel 1: 171; Вор.: 677; Кл.: 873). Сложность представляют рус. примеры ранее XV в. (сюда же *на валовую межу* 1252—1253, см. Срз. 1: 225), кот. дают основание думать о заимств. (в прасл. **valь?*) из ср.-в.-нем. или прямо из латыни (Sob. 1969: 188—189; ср. ЭСРЯ МГУ 1/3: 8—9; Камен. 1985: 21—22). Иногда думают о тождестве с *вал°* III (Черн. 1: 132), но речь идет о ранней контаминации и вторичном понимании **в°** как произв. от *валить°* (ср. оборот *вал валить*), с чем связывают вхождение слова в *и*-основы (*по валу, промеж валу* и др.), см. Gard. 1965: 73—74; Gardiner SEER 61/4, 1983: 512. Слово **в°** содержится в приставочном *подва́л*.

Болг. *вал* < рус. (БЕР 2: 113; Menges ZfBalk 7, 1969/1970: 79).